Frankreich (französisch)

A l'intention du cuisinier

Je souffre de la maladie coeliaque et doit suivre un plan de nutrition strict sans gluten. La consommation d'aliments qui contiennent ne serait-ce que des quantités ou des traces infimes de froment, seigle, orge, avoine, épeautre et épeautre vert séché ainsi que celle de produits préparés qui utilisent le gluten comme ingrédient tels que la chapelure, les perles croustillantes etc. m'est interdite.
Pouvez-vous désigner les mets indiqués sur votre carte de menus susceptibles de me convenir ou préparer mon plat sans gluten (sans sauce à base de farine ou préparation sans chapelure et sans farine par ex.)?
En remplacement, vous pouvez utiliser les céréales et fécules suivantes: maïs, riz, millet, fécule de pomme de terre ou sarrasin.

Je vous remercie de votre compréhension!

A request to the cook

I have celiac disease and must maintain a strict gluten-free diet.
Due to this, I may not eat any food that contains even the smallest amount/trace of wheat, rye, barley, oats, spelt and unripe spelt grain and/or products manufactured from this such as bread crumbs, soup noodles, etc.
Can you point out dishes suitable for me from your menu, or prepare my dish glutenfree (e.g., by omitting sauces containing flour or by preparing items without breading or flour)?
You can use as suitable replacements for me types of cereals/starches such as corn, rice, millet, potato starch or buckwheat.

Thank you very much for your efforts!

Eine Bitte an den Koch

Ich habe Zöliakie und muss eine strikte glutenfreie Ernährung einhalten.
Deshalb darf ich keine Speisen zu mir nehmen, die auch nur kleinste Mengen/ Spuren von Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel und Grünkern bzw. daraus hergestellte Produkte wie z. B. Semmelbrösel, Backerbsen, usw. enthalten.
Können Sie mir aus Ihrer Speisekarte für mich geeignete Gerichte nennen, oder mein Gericht glutenfrei zubereiten (z.B. durch Weglassen mehlhaltiger Saucen oder unpanierte, unmehlierte Zubereitung)?
Sie können ersatzweise für mich geeignete Getreidesorten/ -stärke wie Mais, Reis, Hirse, Kartoffelstärke oder auch Buchweizen verwenden.

Velen Dank für Ihre Bemühungen!